

En la narrativa visual de *El Hijo del Ahuizote* podemos apreciar las primeras tiras cómicas (llamadas “historietas gráficas”), su ácida caricatura política de actualidad nacional e internacional y la integración de imágenes de otros periódicos en sus páginas. La prologuista ilumina cómo, al incorporar las ilustraciones del dibujante político francés Caran d'Ache, las caricaturas de tipos parisinos de Alfred Grévin y la sátira del periódico neoyorquino *Puck*, el semanario mexicano participaba de un discurso gráfico común en la prensa mundial y, al mismo tiempo, construía sus propios tipos locales con ilustradores como Eugenio Olvera, Santiago Hernández, Jesús Martínez Carrión y con el inconfundible ingenio de José Guadalupe Posada.

En definitiva, esta edición de *El Hijo del Ahuizote* nos invita a pensar la prensa ilustrada del XIX como un lugar privilegiado para el análisis de relaciones iconográficas e iconológicas; en efecto, los periódicos ilustrados decimonónicos encarnan la relación entre imágenes y textos como ningún otro medio.

Sebastián Díaz-Dubalde
Dartmouth College

Erin Graff Zivin, *The Wandering Signifier. Rhetoric of Jewishness in the Latin American Imaginary*. Durham: Duke U P, 2008. 222 pp.

En *The Wandering Signifier*, Erin Graff Zivin estudia lo judío (Jewishness) como un signo que, utilizado en textos literarios de escritores argentinos, brasileños y

mexicanos, no sólo alude a representaciones de judíos, sino que también hace referencia a la ansiedad por la diferencia en la cultura latinoamericana moderna. Para ello se basa en los escritos de Max Silverman, Zygmunt Bauman, Slavoj Žižek, Bryan Chetter y Laura Marcus que teorizan la figura del judío en la cultura occidental. A partir de estas lecturas, la autora propone que lo judío es un significante abierto a múltiples y contradictorias caracterizaciones de los judíos, afirmando, entonces, el carácter ficcional de este signo. Seguidamente, Graff Zivin analiza un escrito de Jorge Luis Borges de 1951 en donde el intelectual argentino destaca la preeminencia de los judíos en la cultura occidental que actúan simultáneamente como miembros y observadores de las sociedades en las que habitan. De esta manera, el presente estudio se diferencia de otros sobre judío-latinoamericanos que analizan la identidad de esta comunidad étnica y sus relaciones con las distintas sociedades latinoamericanas así como de los que trazan evidencias de signo judío, como las alusiones cabalísticas en la literatura latinoamericana. El enfoque de esta publicación reside principalmente en analizar la relación entre judíos reales e imaginarios en el contexto latinoamericano para indagar sobre su funcionalidad cultural y retórica. Así, Graff Zivin sostiene que lo judío es una forma de representación de los “otros” como forma de referirse a la heterogeneidad cultural de Latinoamérica, ya sean afro-latinoamericanos, indígenas o

pertenecientes a otras comunidades de inmigrantes.

El primer capítulo analiza el diagnóstico de lo judío en novelas del siglo XIX, *María* (Jorge Isaacs, 1867) y *La Bolsa* de Julián Martel (nombre verdadero José María Miró, 1891), y en otra del siglo XX, *Vivir afuera* (Rodolfo Enrique Fogwill, 1998). En estos textos, lo judío se manifiesta como una enfermedad que separa a los personajes judíos de los demás miembros de la comunidad nacional. A continuación, se explora la representación de un judío real, el intelectual europeo Max Nordau (nombre verdadero Simon Südfeld, 1849-1923) en los escritos de los modernistas Rubén Darío, José Ingenieros y José Asunción Silva. Graff Zivin se enfoca en la descripción de Nordau en *Los raros* (1896) de Darío, aunque Nordau había catalogado a los intelectuales “raros” utilizando descripciones que se asemejaban estéticamente a las de Darío. Esta contradicción es vista como una forma de entender lo judío. A continuación, se explora *Al margen de la ciencia* (1908), donde Ingenieros presenta y describe a Nordau para una audiencia latinoamericana, marcando la admiración y diferencia entre el sociólogo argentino y el intelectual judío, por lo que la autora encuentra a este “judío real” con un significante maleable y abierto a distintas interpretaciones. En *De sobremesa* (1925), de Silva, la presencia de Nordau es textual, a través de la referencia a su libro *Degeneration* (1892). El capítulo concluye con un análisis de *De pe a pa: de Pekín a París* de Luisa Futoransky y “Zapatos: Andante

con variaciones” de Margo Glantz (1991). Estos dos textos semi-autobiográficos, permiten a Graff Zivin identificar la apropiación del diagnóstico que hacen estas escritoras como forma de describirse y caracterizar lo judío como una enfermedad/deformidad.

En el segundo capítulo, se estudian las relaciones entre lo judío, el dinero y la prostitución como metáforas de lo judío como transacción. Aquí se parte de *La bolsa* de Martel y se examinan una variedad de textos desde la samba “Quem da mais?” (Noel Rosa, 1930), el cuento “Emma Zunz” de Jorge Luis Borges (1948), la novela del brasileiro Hilário Tácito, *Madame Pommery* (1920) y *Versos de una...* de Clara Beter (escrito por Israel Zeitlin en 1926), para culminar con la referencia a *Vivir afuera*. La prostitución aparece como una forma promiscua que borra la separación entre sujetos judíos y no judíos, haciendo referencia a una posible contaminación. A su vez, se pone énfasis en el rol de los personajes judíos en la circulación de objetos y las transacciones comerciales y sexuales, utilizando estereotipos de la representación de los judíos y desafiándolos. En estos textos, la representación de lo judío aparece como un exceso que debe ser eliminado o como un resto que no es productivo.

El tercer capítulo se organiza en torno a la exploración de conversiones textuales basada en los conceptos de Zizek, Hannah Arendt y Zygmunt Bauman. Primeramente, se hace referencia a las conversiones de judíos a través de la historia para luego referirse a los

conceptos de los intelectuales europeos nombrados que distinguen entre conversión y asimilación. Graff Zivin provee un análisis de los textos ficcionales *María* (1867), “A cristã nova” (Joaquim Maria Machado de Asiss, 1875), y la novela de Alfredo Días Gomes, *O Santo Inquérito* (1966), todos textos que presentan a hijas cristianas de padres judíos. Finalmente, se analizan *Pessach: a travessia* (Heitor Carlos Cony, 1967) y *El hablador* (Mario Vargas Llosa, 1987) en los cuales se alude a conversiones que implican un cambio político, la asimilación étnica —en el caso de los indígenas— y la consiguiente consolidación nacional.

El cuarto capítulo se centra en “Deutsches Requiem” (Borges, 1946), *Respiración artificial* (Ricardo Piglia, 1980) y *Los planetas* de Sergio Chejfec (1999), donde lo judío constituye un elemento que desafía e ilustra los límites de la representación. La autora propone que “lo judío” en estos autores está asociado a la vez con la identidad y la alteridad. En el caso de Chejfec, esta tensión recuerda los postulados de Žižek en su análisis del antisemitismo moderno, detallado en *The Sublime Object of Ideology*. Este vacío también tiene dimensiones éticas que Graff Zivin relaciona con el pensamiento de Alain Badiou.

The Wandering Signifier carece de una conclusión. Sin embargo, propone una manera original de leer textos canónicos y otros menos conocidos rastreando el significado de lo judío a través de la literatura latinoamericana desde la segunda mitad del siglo XIX hasta la del siglo XX. Por su amplitud temporal

y considerar textos en español y portugués, este estudio ilumina sobre las diferentes posibilidades de leer lo judío en la literatura latinoamericana de ambas lenguas. Consecuentemente, es un estudio que va a ser de interés no sólo para especialistas en cultura judío-latinoamericana, sino también para aquellos interesados en estudios de literatura comparada.

Carolina Rocha

Southern Illinois University,
Edwardsville

Héctor Domínguez-Ruvalcaba e Ignacio Corona, editores. *Gender Violence at the U.S.-Mexico Border: Media Representation and Public Response*. Tucson, AZ: The U of Arizona P, 2010. vii + 200 pp.

Más que nunca, los debates sobre inmigración ilegal, violencia en la frontera México-Estados Unidos y cuestiones legales relacionadas con éstas son temas candentes no sólo en las esferas gubernamentales sino también en los medios masivos de comunicación nacional e internacional y en distintos circuitos universitarios. La abundancia de trabajos y eventos académicos dedicados a esta problemática en los últimos años nos ha hecho conocer una pluralidad de perspectivas y nuevas interrogantes sobre estos fenómenos. *Gender Violence at the U.S.-Mexico Border, Media Representation and Public Response* (2010), editado por Héctor Domínguez-Ruvalcaba e Ignacio Corona, se inserta en esta corriente desde un acercamiento interdisciplinar y con un foco